

FR

ENG

DE

ES

IT

NL

PT

PIÈCE À SCELLER

PLAQUE À BULLES / ASPIRATION BASSE • BÉTON & TOUTES PAROIS

SEALING OR FIXING PART • BUBBLE PLATE / LOW SUCTION - CONCRETE / CONCRETE LINER - SHELL - PANEL-LINER / WOOD VERSION

ZU VERSIEGELNDES TEIL - SPRUDELPLATTE/UNTERE ANSAUGUNG • BETONBECKEN & ANDERE BECKEN

PIEZA PARA SELLAR - PLACA DE BURBUJAS / ASPIRACIÓN BAJA • HORMIGÓN Y TODAS LAS PAREDES

COMPONENTE DA FISSARE A MURO - PIASTRA INSUFFLAGGIO / ASPIRAZIONE BASSA • CEMENTO & TUTTE LE PARETI

AFDICHTINGSSTUK - PLAAT MET NOPPEN / AFZUIGING LAAG NIVEAU • BETON EN ALLE WANDEN

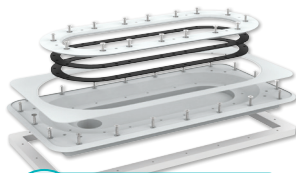
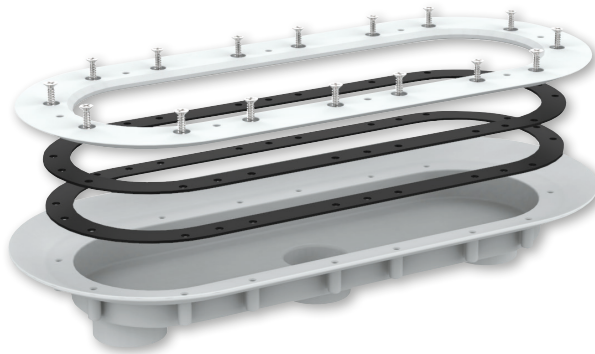
PEÇA PARA SELAR - PLACA DE BOLHAS / ASPIRAÇÃO BAIXA • BETÃO E TODAS AS PAREDES

GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATION MANUAL • INSTALLATIONSANLEITUNG

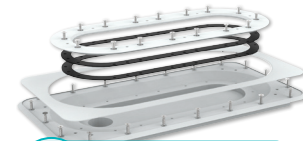
GUÍA DE INSTALACIÓN • GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIEHANDLEIDING • MANUAL DE INSTALAÇÃO



Version coque avec bride
Shell version with flange

Ref. 800452PAS



Version panneau-liner / bois
Panel-liner/wood version

Ref. 800453PAS



Version béton/béton liner
Concrete/concrete liner version

Ref. 800450PAS

NOTEFFBUL1_210120_1_
PAS effervescence - bulleo - aspiration basse

jet vag

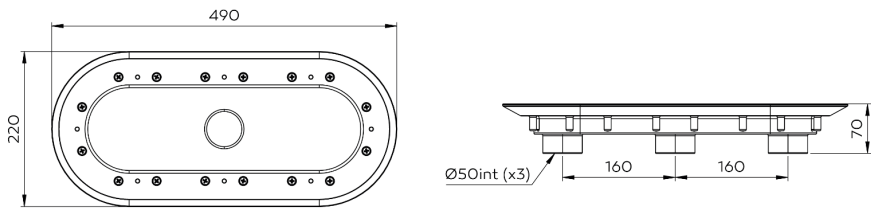
1. COMPOSITION DU COLIS / KITS COMPONENTS

- ▶ Pièce à sceller / *Sealing part*
- ▶ Bride / *flange*
- ▶ Joint (x2) / *Seals (x2)*
- ▶ Vis / *Screws*
- ▶ Bride arrière (pour structure coque) / *Rear flange (for shell structure)*

DIMENSIONS / DIMENSIONS

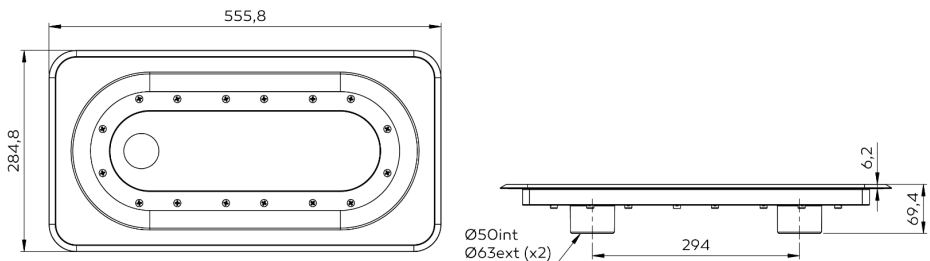
VERSION BÉTON/BÉTON LINER / CONCRETE/CONCRETE LINER VERSION

Ref. 800450PAS



VERSION TOUTES PAROIS/ SHELL - PANEL-LINER / WOOD VERSION

Ref. 800452PAS / 800453PAS



2. INSTALLATION / INSTALLATION

STRUCTURE BÉTON / CONCRETE STRUCTURE

Ref. 800450PAS

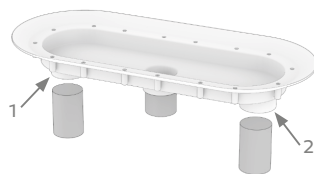
1

- Raccorder la pièce à sceller avec des tuyaux Ø50 collés (1 à 3 tuyaux) à l'aide d'une colle compatible ABS/PVC.

Attention à ne pas emboîter le(s) tuyau(x) au-delà de 30mm dans la pièce.

- Pour ajouter des raccords supplémentaires, percer les logements 1 et/ou 2 à l'aide d'une scie-cloche (Ø44 à Ø48mm).

Connect the sealing part with glued Ø50 pipes (1 to 3 pipes) using an ABS/PVC compatible glue. **Be careful not to fit the pipe(s) beyond 30mm in the part.** To add additional fittings, drill the housings 1 and / or 2 using a hole saw (Ø44 to Ø48mm).



2

- Positionner la pièce à sceller horizontalement dans le bassin, si installation au sol. Ou à l'arase de la paroi, si installation en façade.
- Coller l'autocollant sur la pièce pour protéger l'ensemble des salissures et des débris lors du coulage du béton.

Position the sealing part horizontally in the pool, if installed on the ground, or flush with the wall, if installed on the vertically. Stick the sticker on the sealing part to protect all dirt and debris when pouring concrete.



3

- Couler le béton à l'arase de la pièce afin de sceller cette dernière, puis retirer l'autocollant.

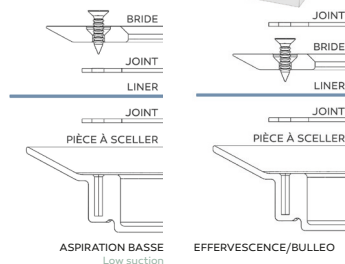
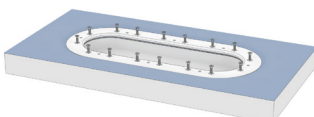
Pour the concrete flush to the sealing part in order to seal it. Then, remove the sticker.



4

- Après la pose du liner, fixer la bride dans la pièce à sceller en traversant le liner. Respecter l'ordre de montage ci-contre selon le principe choisi.
- Découper le liner en suivant les contours intérieurs de la bride.

After installing the liner, fix the flange in the sealing part by crossing the liner. Respect the adjacent assembly order according to the chosen principle. Cut the liner following the contours on the inside of the flange.



Si le couvercle n'est pas présent lors de l'installation, prendre soin de couvrir les sorties de la pièce à sceller pour éviter l'entrée de débris/poussière dans le réseau de tuyauterie.

If the plate is not here during the installation, make sure to cover the sealing part's outlets to avoid dirt and debris to enter in the pipelines.

1

- Découper la structure en suivant les dimensions ci-contre (le plus précisément possible).

Cut the structure following the dimensions on the right (as precisely as possible).

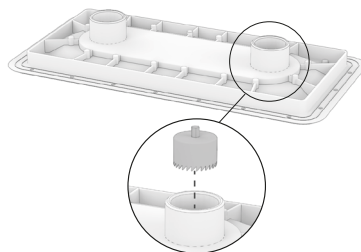


2

Optionnel / Optional

- Pour obtenir une entrée supplémentaire, découper le second orifice de la pièce à sceller à l'aide d'une scie-cloche (Ø44 à Ø48mm).

To add an additional input, cut the second hole using a hole saw (Ø44 to Ø48mm).



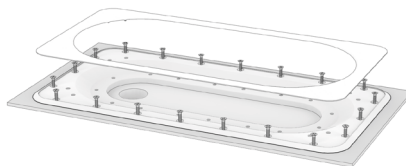
3

- Nettoyer la surface destinée à accueillir la pièce à sceller.
- Positionner la pièce à fixer puis insérer la visserie dans les trous de fixation.
- Placer le cache vis sur la pièce à sceller.

Clean the surface intended to receive the sealing part.

Position the sealing part and insert the screws provided in the mounting holes.

Place the screw cover on the sealing part.



4

- Raccorder la pièce à sceller avec un (ou deux) tuyaux collés Ø50 (emboîtement à 30mm maximum) ou un (ou deux) raccords collés Ø63 à l'aide d'une colle compatible ABS/PVC.

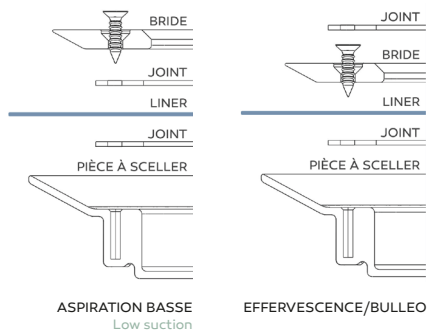
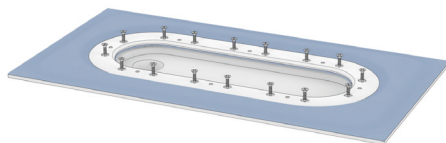
Connect the sealing part with one (or two) Ø50 glued pipes (fitting at 30mm maximum) or one (or two) Ø63 glued fittings using an ABS/PVC compatible glue.

5

- Après la pose du liner, fixer la bride dans la pièce à sceller en traversant le liner. Respecter l'ordre de montage ci-contre selon le principe choisi.
- Découper le liner en suivant les contours intérieurs de la bride.

After installing the liner, fix the flange in the sealing part by crossing the liner. Respect the adjacent assembly order according to the chosen principle.

Cut the liner following the contours on the inside of the flange.



Si le couvercle n'est pas présent lors de l'installation, prendre soin de couvrir les sorties de la pièce à sceller pour éviter l'entrée de débris/poussière dans le réseau de tuyauterie.

If the plate is not here during the installation, make sure to cover the sealing part's outlets to avoid dirt and debris to enter in the pipelines.

1

- Découper la structure en suivant les contours intérieurs de la bride arrière (sans la coller).

Cut the structure following the contours on the inside of the back flange (without gluing it).

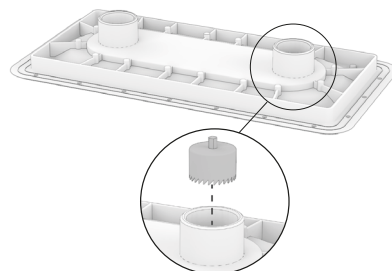


2

Optionnel / Optional

- Pour obtenir une entrée supplémentaire, découper le second orifice de la pièce à sceller à l'aide d'une scie-cloche ($\varnothing 44$ à $\varnothing 48$ mm).

To add an additional input, cut the second hole using a hole saw ($\varnothing 44$ to $\varnothing 48$ mm).

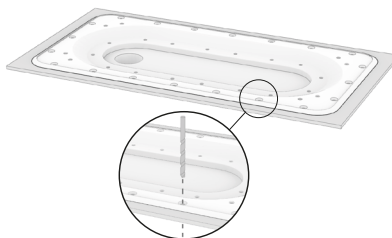


3

- Nettoyer la surface destinée à accueillir la pièce à sceller.
- Positionner la pièce à fixer puis percer la structure ($\varnothing 6$ mm) suivant les trous de fixation.

Clean the surface intended to receive the sealing part.

Position the sealing part and drill the structure ($\varnothing 6$ mm) following the mounting holes.



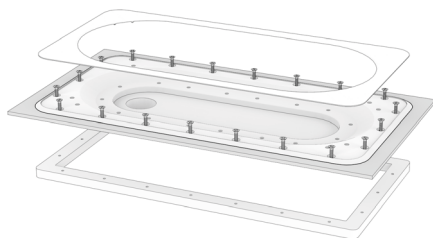
4

- Appliquer un enduit d'étanchéité sur les deux côtés de la structure, en suivant les contours de la découpe
- Ajuster la position de la pièce à sceller et de la bride arrière en insérant les premières vis en face des perçages prévus.
- Ajouter l'ensemble de la visserie

Apply sealant between the two sides of the structure, following the cut contours.

Adjust the position of the sealing part and the rear flange by positioning the first screws opposite the holes provided.

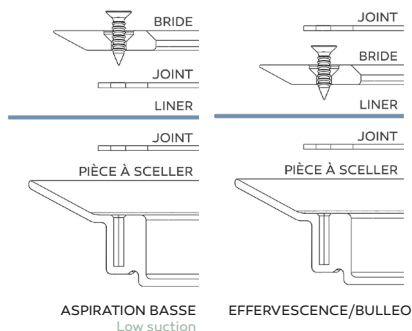
Add all the screws.



5

- Placer le cache vis et fixer la bride dans la pièce à sceller. Respecter l'ordre de montage ci-contre selon le principe choisi.

Place the screw cover and fix the flange in the sealing part. Respect the adjacent assembly order according to the chosen principle.



6

- Raccorder la pièce à sceller avec un (ou deux) tuyaux collés Ø50 (emboîtement à 30mm maximum) ou un (ou deux) raccords collés Ø63 à l'aide d'une colle compatible ABS/PVC.

Connect the sealing part with one (or two) Ø50 glued pipes (fitting at 30mm maximum) or one (or two) Ø63 glued fittings using an ABS/PVC compatible glue.

Si le couvercle n'est pas présent lors de l'installation, prendre soin de couvrir les sorties de la pièce à sceller pour éviter l'entrée de débris/poussière dans le réseau de tuyauterie.

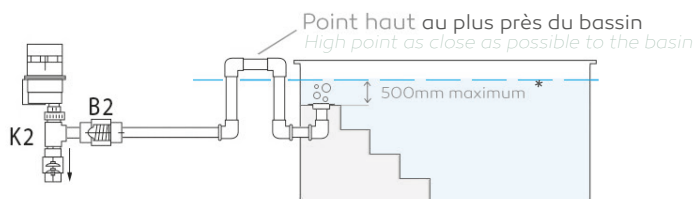
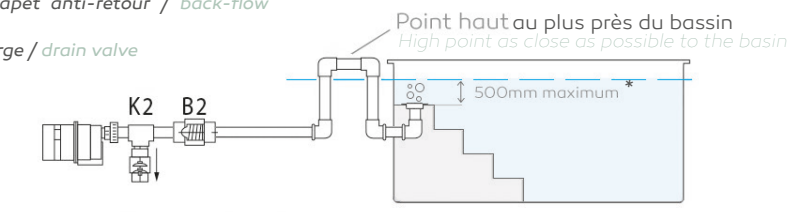
If the plate is not here during the installation, make sure to cover the sealing part's outlets to avoid dirt and debris to enter in the pipelines.

3. PRINCIPE DE MONTAGE PLAQUE À BULLES / MOUNTING PRINCIPLE BUBBLE PLATE

EFFERVESCENCE

B2 : clapet anti-retour / back-flow valve

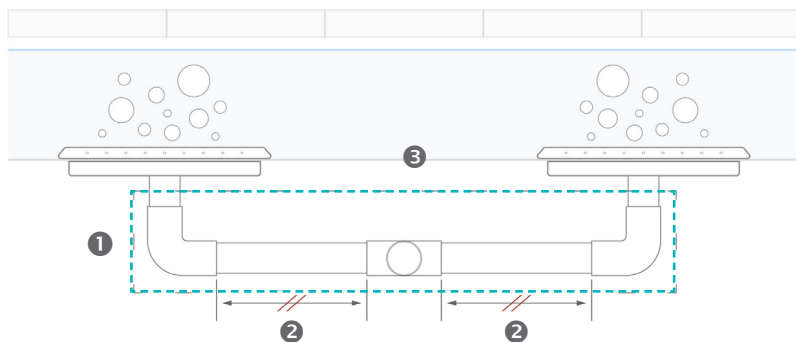
K2 : purge / drain valve



* Valeur préconisée par ACIS. Au delà de 500mm, augmenter la puissance du Blower ou, dans le cas d'un ensemble DUO, mettre un blower par plaque.

* Value recommended by ACIS. Beyond 500mm, increase the power of the Blower or, in the case of a DUO set, put a blower per plate.

CAS D'UNE INSTALLATION DUO FOR DUO INSTALLATION



① : Les plaques doivent appartenir au même réseau / The plates must belong at the same grid.

② : Elles doivent être à distance égale / They must be at the same distance

③ : Elles doivent être au même niveau / They must be at the same level

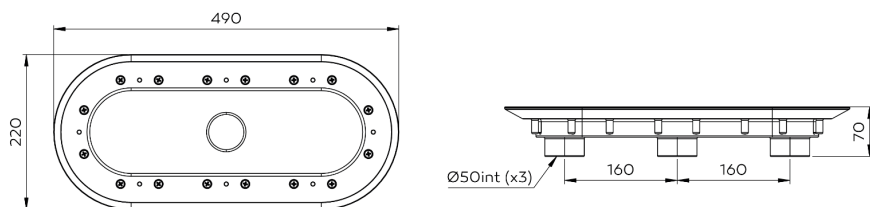
1. ZUSAMMENSETZUNG DES PAKETS

- ▶ Zu versiegelndes Teil
- ▶ Flansch
- ▶ Dichtung (x2)
- ▶ Schrauben
- ▶ Rückflansch (für Schalenstruktur)

ABMESSUNGEN

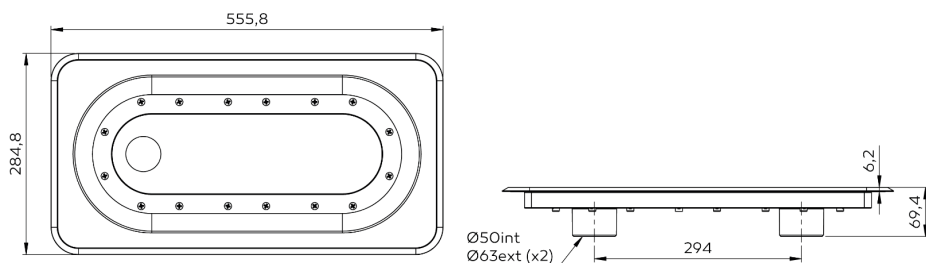
VERSION FÜR BETONSCHWIMMBECKEN/BETONSCHWIMMBECKEN MIT FOLIENAUSKLEIDUNG

Ref. 800450PAS



VERSION FÜR ALLE ANDEREN BECKEN

Ref. 800452PAS / 800453PAS



2. MONTAGE

BETONSTRUKTUR

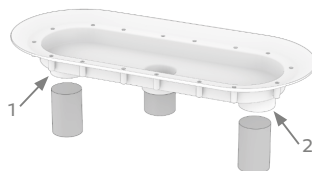
Ref. 800450PAS

1

- Verbinden Sie das zu versiegelnde Teil mit einem ABS/PVC-kompatiblen Klebstoff mit den Ø 50-Klebeschläuchen (1 bis 3 Schläuche).

Achten Sie darauf, den Schlauch bzw. die Schläuche nicht mehr als 30 mm in das Teil einzuführen.

- Um zusätzliche Anschlüsse vorzunehmen, durchbohren Sie die Aufnahmen 1 und/oder 2 mithilfe einer Lochsäge (Ø 44 bis Ø 48).



2

- Positionieren Sie das zu versiegelnde Teil waagrecht im Becken, wenn es am Boden installiert werden soll. Oder flüchtig mit der Beckenwand, wenn es an der Seite installiert werden soll.
- Kleben Sie den Aufkleber auf die Abdeckung, um die Einheit beim Betonieren vor Schmutz und Rückständen zu schützen.



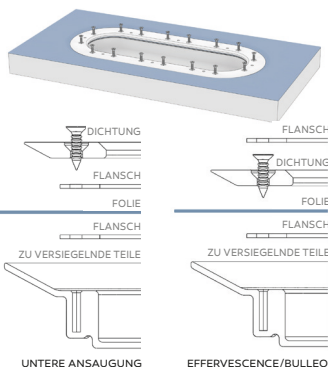
3

- Gießen Sie mit Beton aus, sodass sich der Beton in einer Flucht mit dem Teil befindet, um das Teil zu versiegeln. Ziehen Sie anschließend den Aufkleber ab.



4

- Befestigen Sie nach dem Anbringen der Folie den Flansch im zu versiegelnden Teil, indem Sie die Folie durchdringen.
- Beachten Sie die Reihenfolge der Montage, je nach dem gewählten Prinzip.
- Schneiden Sie die Folie aus und folgen Sie dazu den inneren Konturen des Flansches.



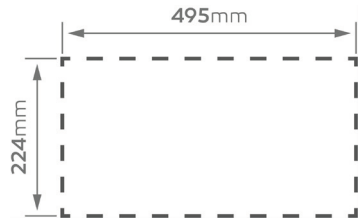
Wenn zum Zeitpunkt der Montage die Abdeckung nicht angebracht ist, decken Sie die Ausgänge des zu versiegelnden Teils sorgfältig ab, um das Eindringen von Rückständen/Staub in das Rohrsystem zu verhindern.

PLATTENSTRUKTUR - HOLZSTRUKTUR

Ref. 800453PAS

1

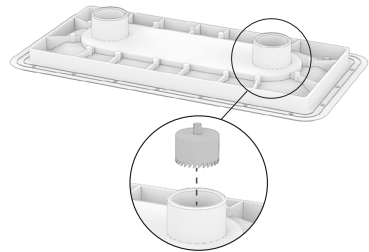
- Nehmen Sie in der Struktur einen Ausschnitt mit den nebenstehenden Abmessungen vor (so genau wie möglich).



2

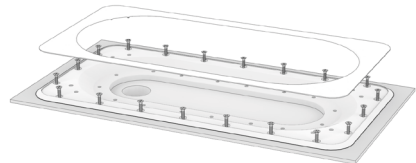
optional

- Um einen zusätzlichen Einlass zu erhalten, schneiden Sie die zweite Öffnung mithilfe einer Lochsäge aus. (Ø 44 bis Ø 48).



3

- Reinigen Sie die Fläche, wo das anschraubbare Teil montiert werden soll.
- Positionieren Sie das anschraubbare Teil und setzen Sie die Schrauben in die Befestigungslöcher ein.
- Positionieren Sie die Abdeckblende auf dem anschraubbaren Teil.

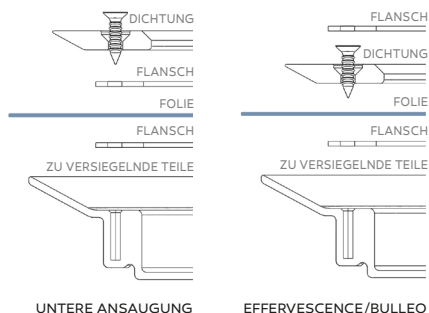
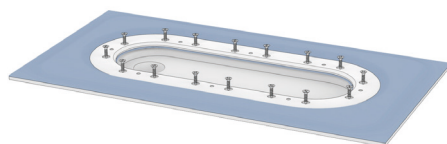


4

- Verbinden Sie das zu versiegelnde Teil mit einem Ø 50-Klebeschlauch (oder zwei Ø 50-Klebeschläuchen) (max. 30 mm einführen) oder mit einem (oder zwei) geklebten Ø 63-Anschlüssen mit einem ABS/PVC-kompatiblen Klebstoff.

5

- Befestigen Sie nach dem Anbringen der Folie den Flansch im zu versiegelnden Teil, indem Sie die Folie durchdringen.
- Beachten Sie die Reihenfolge der Montage, je nach dem gewählten Prinzip.
- Schneiden Sie die Folie aus und folgen Sie dazu den inneren Konturen des Flansches.



Wenn zum Zeitpunkt der Montage die Abdeckung nicht angebracht ist, decken Sie die Ausgänge des zu versiegelnden Teils sorgfältig ab, um das Eindringen von Rückständen/Staub in das Rohrsystem zu verhindern.

FÜR SCHALENSTRUKTUR

Ref. 800452PAS

1

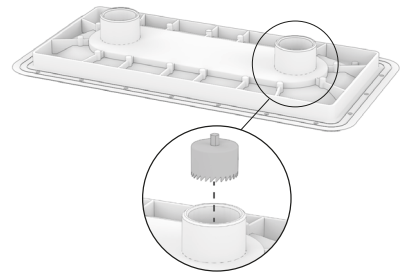
- Nehmen Sie in der Struktur einen Ausschnitt mit den nebenstehenden Abmessungen vor (so genau wie möglich).



2

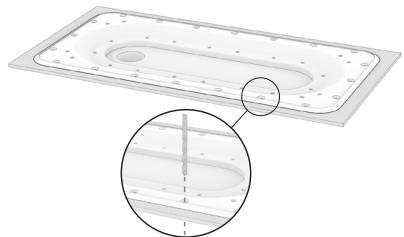
optional

- Um einen zusätzlichen Einlass zu erhalten, schneiden Sie die zweite Öffnung mithilfe einer Lochsäge aus. (Ø 44 bis Ø 48).



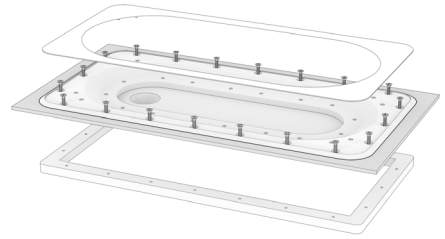
3

- Reinigen Sie die Fläche, wo das anschraubbare Teil montiert werden soll.
- Positionieren Sie das anschraubbare Teil und bohren Sie gemäß den Befestigungslöchern in die Struktur (Ø6mm).



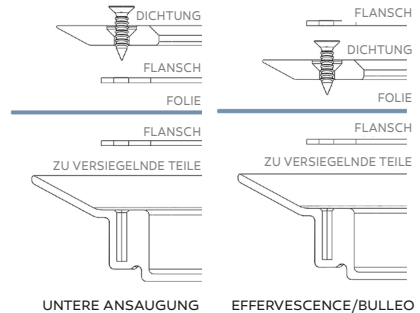
4

- Tragen Sie auf beiden Seiten der Struktur Dichtstoff auf und folgen Sie dabei den Konturen des Ausschnitts.
- Regeln Sie die Position des anschraubbaren Teils und des Rückflansches, indem Sie die ersten Schrauben gegenüber den vorgesehenen Bohrungen positionieren.
- Fügen Sie alle Schrauben hinzu.



5

- Positionieren Sie die Abdeckblende auf dem anschraubbaren Teil. Befestigen Sie den Flansch im anschraubbaren Teil. Beachten Sie die Reihenfolge der Montage, je nach dem gewählten Prinzip.



6

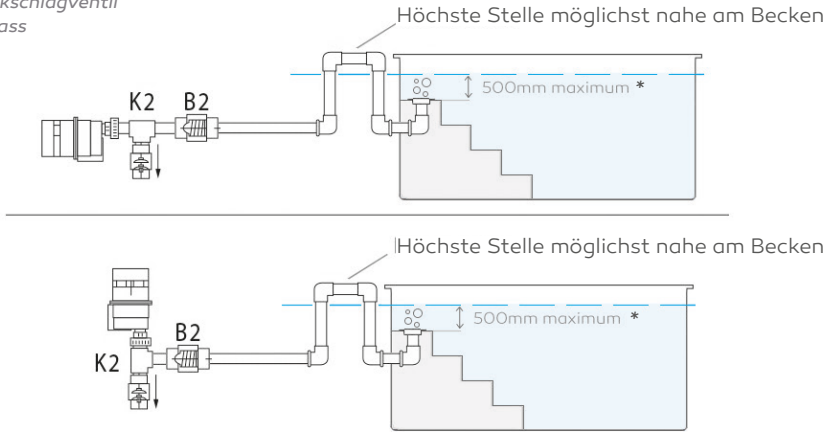
- Verbinden Sie das zu versiegelnde Teil mit einem $\varnothing$ 50-Klebeschlauch (oder zwei $\varnothing$ 50-Klebeschläuchen) (max. 30 mm einführen) oder mit einem (oder zwei) geklebten $\varnothing$ 63-Anschlüssen mit einem ABS/PVC-kompatiblen Klebstoff.

Wenn zum Zeitpunkt der Montage die Abdeckung nicht angebracht ist, decken Sie die Ausgänge des zu versiegelnden Teils sorgfältig ab, um das Eindringen von Rückständen/Staub in das Rohrsystem zu verhindern.

EFFERVESCENCE

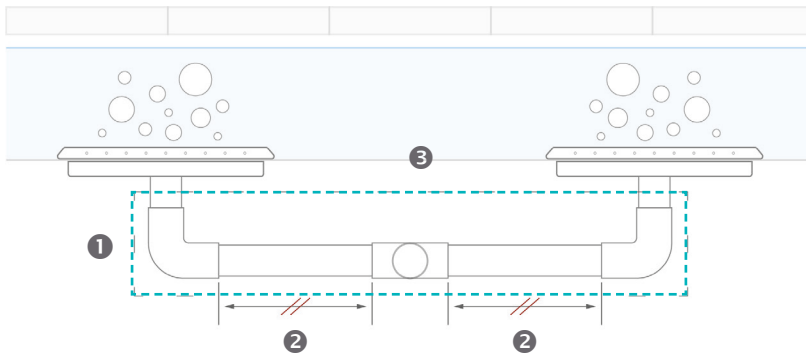
BULLEO

B2: Rückschlagventil
K2: Ablass



* Von ACIS empfohlener Wert. Erhöhen Sie bei mehr als 500 mm die Leistung des Gebläses oder verwenden Sie im Fall einer DUO-Installation ein Gebläse je Platte.

FALL EINER DUO-INSTALLATION



- ① :Die Platten müssen demselben Netz angehören.
- ② :Sie müssen gleich weit entfernt sein.
- ③ :Sie müssen auf gleicher Höhe sein.

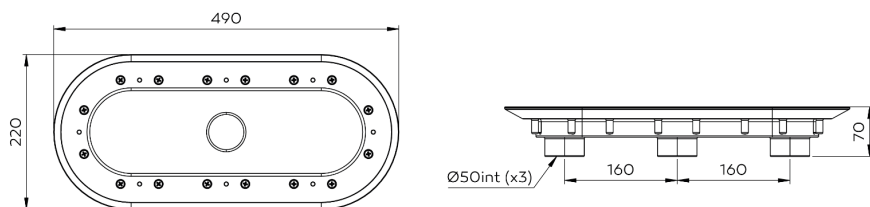
1. COMPOSICIÓN DEL PAQUETE

- ▶ Pieza para sellar
- ▶ Brida
- ▶ Junta (x2)
- ▶ Tornillo
- ▶ Brida trasera (para estructura monocasco)

DIMENSIONES

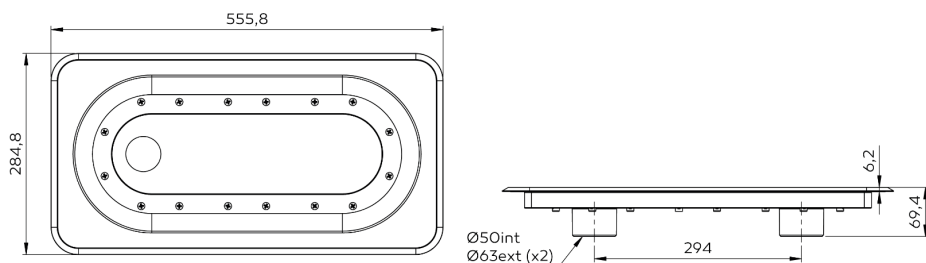
VERSIÓN HORMIGÓN / HORMIGÓN-LÍNER

Ref. 800450PAS



VERSIÓN TODAS LAS PAREDES

Ref. 800452PAS / 800453PAS



2. INSTALACIÓN

ESTRUCTURA DE HORMIGÓN

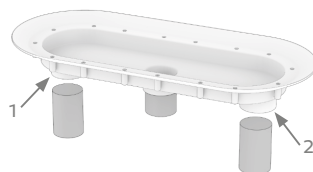
Ref. 800450PAS

1

- Pegue los tubos de Ø 50 a la pieza para sellar (entre 1 y 3 tubos) con un adhesivo compatible ABS / PVC.

Tenga cuidado de no insertar más de 30 mm del tubo (o de los tubos) en la pieza.

- Para añadir más racores, taladre los alojamientos 1 y/o 2 con una broca de corona (Ø 44 a Ø 48).



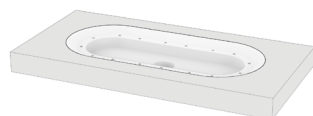
2

- Coloque la pieza para sellar en horizontal, en la piscina, si se trata de una instalación en el suelo. O al ras de la pared, si se trata de una instalación en la pared.
- Pegue por encima de la tapa el autoadhesivo suministrado, para protegerla de la suciedad durante el vertido del hormigón.



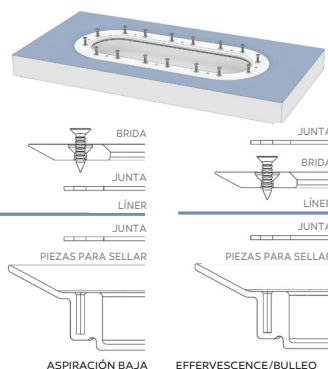
3

- Vierta el hormigón al ras de la pieza para sellarla, y luego retire el autoadhesivo.



4

- Tras colocar el liner, fije la brida a la pieza para sellar, atravesando el liner.
- Respete el orden de montaje que figura al lado, según el principio elegido.
- Recorte el liner siguiendo los contornos interiores de la brida.



Si la tapa no está presente durante la instalación, tenga la precaución de cubrir las salidas de la pieza para sellar, para evitar que entren salpicaduras o polvo en el circuito.

ESTRUCTURA PANEL / ESTRUCTURA MADERA

Ref. 800453PAS

1

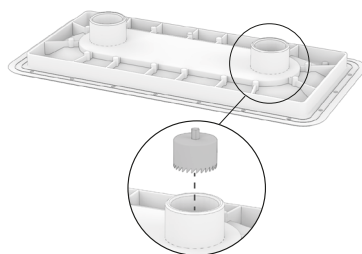
- Recorte la estructura según las dimensiones indicadas aquí al lado (con la mayor precisión posible).



2

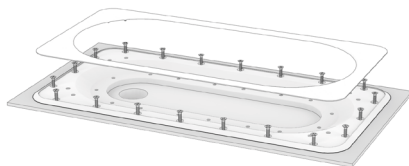
Opción

- Para obtener una entrada más, recorte el segundo orificio con una broca de corona ($\varnothing 44$ a $\varnothing 48$).



3

- Limpie la superficie destinada a albergar la pieza para sellar.
- Coloque la pieza para sellar, y a continuación inserte la tornillería en los orificios de fijación.

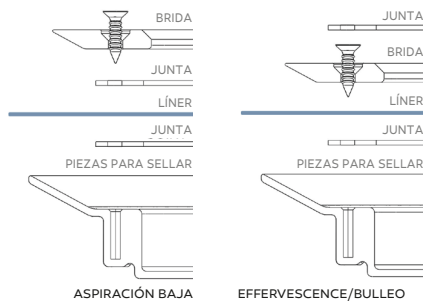
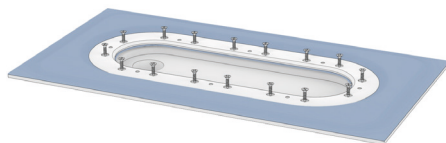


4

- Conecte la pieza para sellar con uno (o dos) tubos pegados de $\varnothing$ 50 (introduciéndolos 30 mm como máximo) o uno (o dos) racores pegados de $\varnothing$ 63 con un adhesivo compatible ABS / PVC.

5

- Tras colocar el líner, fije la brida a la pieza para sellar, atravesando el líner. Respete el orden de montaje que figura al lado, según el principio elegido.
- Recorte el líner siguiendo los contornos interiores de la brida.



Si la tapa no está presente durante la instalación, tenga la precaución de cubrir las salidas de la pieza para sellar, para evitar que entren salpicaduras o polvo en el circuito.

ESTRUCTURA MONOCASCO

Ref. 800452PAS

1

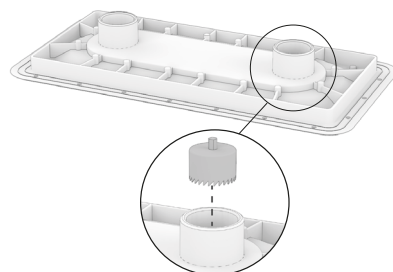
- Recorte la estructura según las dimensiones indicadas aquí al lado (con la mayor precisión posible).



2

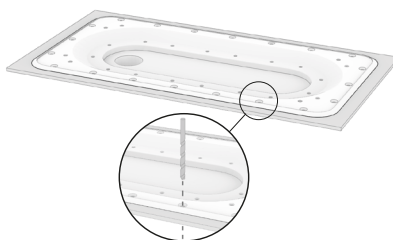
Opción

- Para obtener una entrada más, recorte el segundo orificio con una broca de corona ($\varnothing 44$ a $\varnothing 48$).



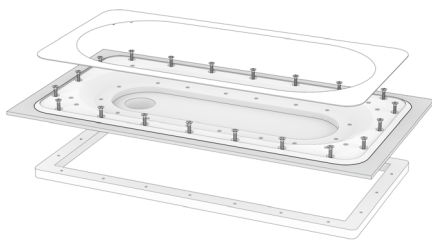
3

- Limpie la superficie destinada a albergar la pieza para sellar.
- Coloque la pieza para sellar, y a continuación taladre la estructura ($\varnothing 6$ mm) siguiendo los orificios de fijación.



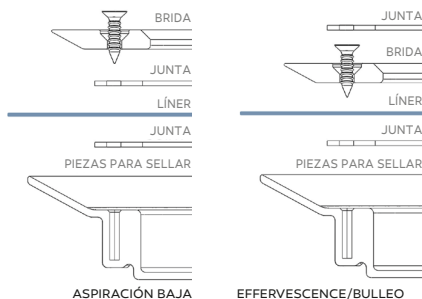
4

- Aplique un mortero de estanqueidad en ambos lados de la estructura, siguiendo los contornos del recorte.
- Ajuste la posición de la pieza para fijar y de la brida trasera colocando los primeros tornillos frente a los taladros previstos
- Añada toda la tornillería



5

- Coloque los embellecedores de ocultación de los tornillos sobre la pieza para sellar. Fije la brida a la pieza para sellar, atravesando el líner.
- Respete el orden de montaje que figura al lado, según el principio elegido.



6

- Conecte la pieza para sellar con uno (o dos) tubos pegados de Ø 50 (introduciéndolos 30 mm como máximo) o uno (o dos) racores pegados de Ø 63 con un adhesivo compatible ABS / PVC.

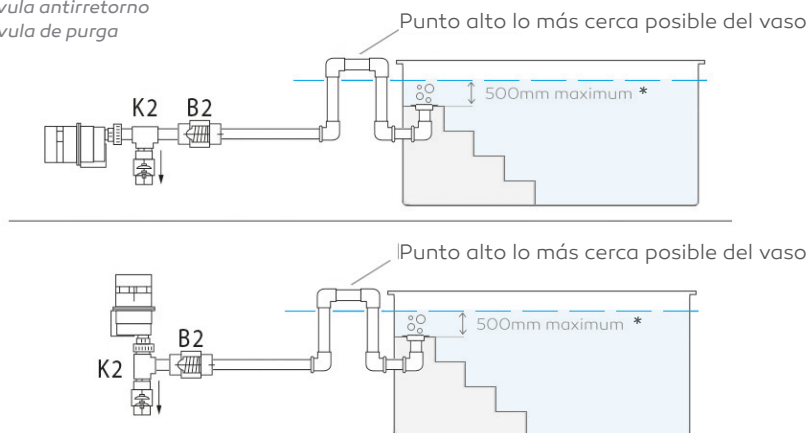
Si la tapa no está presente durante la instalación, tenga la precaución de cubrir las salidas de la pieza para sellar, para evitar que entren salpicaduras o polvo en el circuito.

3. PRINCIPIOS DE MONTAJE DEL PLACA DE BURBUJAS

EFFERVESCENCE

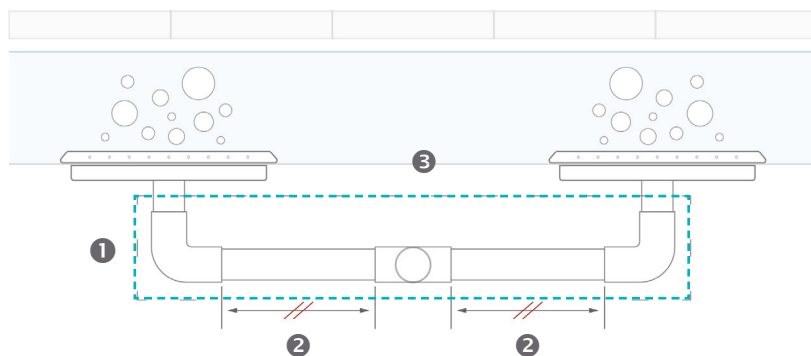
BULLEO

B2: válvula antirretorno
K2: válvula de purga



*Valor recomendado por ACIS. Más allá de 500 mm, aumente la potencia del blower o, en caso de un conjunto DÚO, ponga un blower a cada placa.

CASO DE UNA INSTALACIÓN DÚO



- ① : Las placas deben pertenecer a la misma red
- ② : Deben estar a la misma distancia
- ③ : Deben estar al mismo nivel

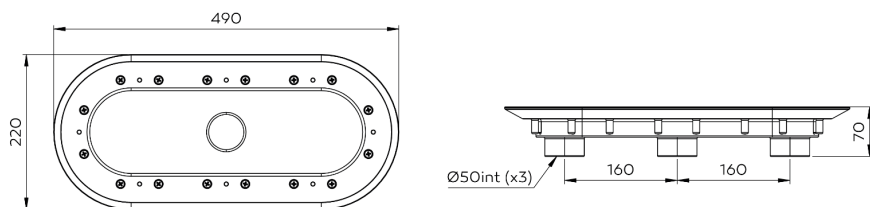
1. COMPOSIZIONE DELLA CONFEZIONE

- ▶ Componente da fissare a muro
- ▶ Flangia
- ▶ Guarnizione (x2)
- ▶ Vite
- ▶ Flangia posteriore (per struttura scocca)

DIMENSIONI

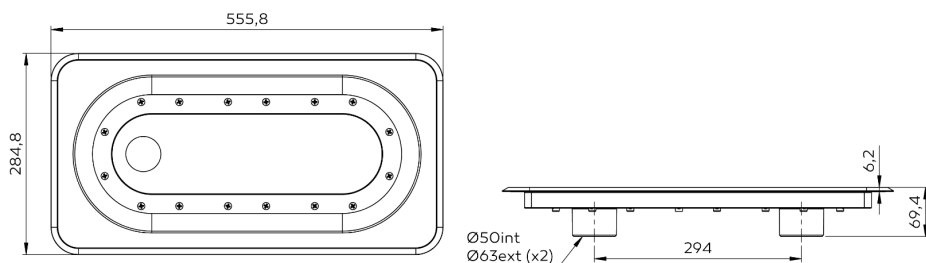
VERSIONE A CEMENTO / CEMENTO RIVESTIMENTO

Ref. 800450PAS



VERSIONE TUTTE LE PARETI

Ref. 800452PAS / 800453PAS



2. MONTAGGIO

STRUTTURA CEMENTO

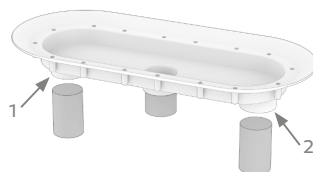
Ref. 800450PAS

1

- Collegare la componente da fissare a muro con tubi incollati Ø50 (da 1 a 3 tubi) servendosi di colla compatibile ABS/PVC.

Attenzione a non inserire il/i tubo/i oltre i 30 mm nella componente.

- Per aggiungere collegamenti supplementari, forare i punti 1 e/o 2, servendosi di una sega a tazza (Ø44 a Ø48).



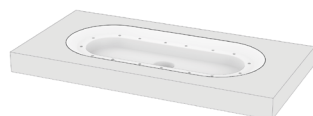
2

- Posizionare la componente da fissare a muro orizzontalmente nella vasca, se l'installazione viene fatta da terra. Alternativamente, posizionarla sulla base della parete, se l'installazione viene fatta sul lato.
- Incollare l'autoadesivo sul coperchio per proteggere l'unità dallo sporco e dai detriti durante la colatura del cemento.



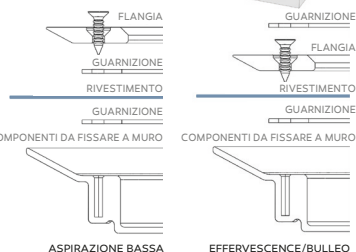
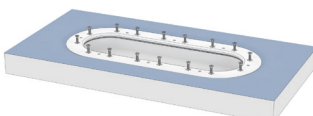
3

- Colare il cemento sulla base della componente, per poter fissare quest'ultima, poi rimuovere l'autoadesivo.



4

- Dopo il posizionamento del rivestimento, montare la flangia sulla componente da fissare a muro, interponendo il rivestimento.
- Osservare l'ordine di montaggio riportato in figura, secondo il principio scelto.
- Tagliare il rivestimento seguendo i contorni interni della flangia



Se il coperchio non è presente durante l'installazione, ricordarsi di coprire le uscite della componente da fissare a muro per evitare l'ingresso di detriti/polvere nella rete delle tubature.

STRUTTURA PANNELLO / STRUTTURA LEGNO

Ref. 800453PAS

1

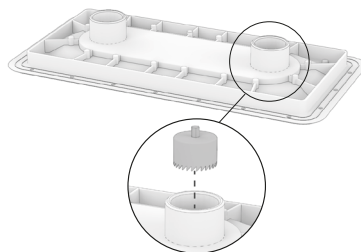
- Tagliare la struttura seguendo le dimensioni a lato (più fedelmente possibile).



2

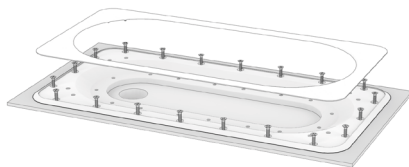
Facoltativo

- Per ricavare un ingresso aggiuntivo, tagliare il secondo foro servendosi di una sega a tazza. (Ø 44 a Ø 48).



3

- Pulire la superficie che dovrà ospitare la componente da fissare.
- Collocare la componente da fissare e poi inserire le viti all'interno dei fori di fissaggio.
- Collocare il nascondi vite sulla componente da fissare

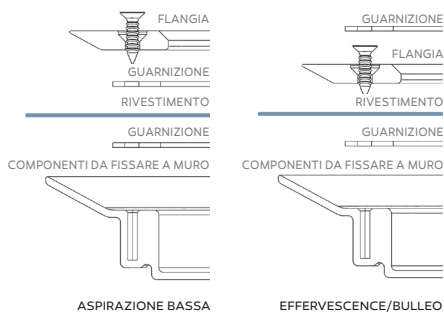
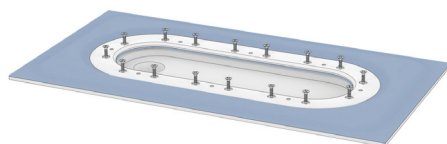


4

- Collegare la componente da fissare a muro con uno (o due) tubi incollati Ø50 (incastro a massimo 30 mm) o uno (o due) raccordi incollati Ø63 servendosi di colla compatibile ABS/PVC.

5

- Dopo il posizionamento del rivestimento, montare la flangia sulla componente da fissare a muro, interponendo il rivestimento.
- Osservare l'ordine di montaggio riportato in figura, secondo il principio scelto.
- Tagliare il rivestimento seguendo i contorni interni della flangia



Se il coperchio non è presente durante l'installazione, ricordarsi di coprire le uscite della componente da fissare a muro per evitare l'ingresso di detriti/polvere nella rete delle tubature.

STRUTTURA SCOCCA

Ref. 800452PAS

1

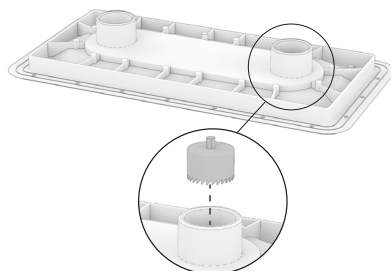
- Tagliare la struttura seguendo le dimensioni a lato (più fedelmente possibile).



2

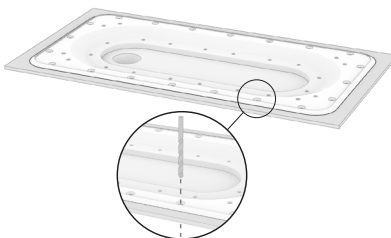
Facoltativo

- Per ricavare un ingresso aggiuntivo, tagliare il secondo foro servendosi di una sega a tazza. ($\varnothing 44$ a $\varnothing 48$).



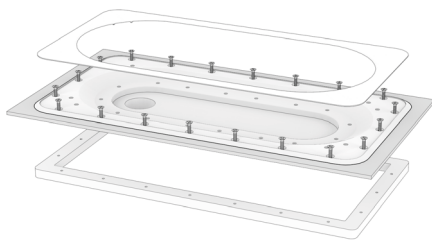
3

- Pulire la superficie che dovrà ospitare la componente da fissare.
- Collocare la componente da fissare e poi forare la struttura ($\varnothing 6\text{mm}$) seguendo i fori di fissaggio.



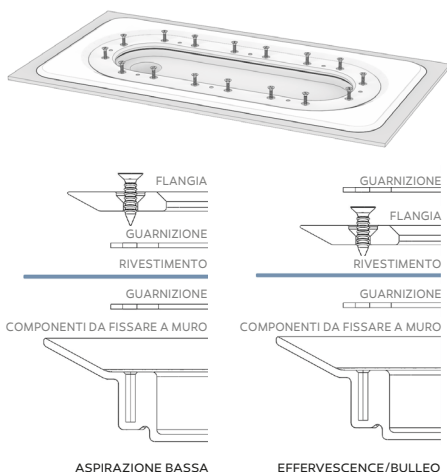
4

- Applicare un intonaco per la tenuta stagna su entrambi i lati della struttura, seguendo il perimetro del taglio
- Regolare la posizione della componente da fissare a muro e della flangia posteriore, collocando le prime viti di fronte ai fori previsti
- Aggiungere tutte le viti



5

- Collocare il nascondi vite sulla componente da fissare. Montare la flangia sulla componente da fissare a muro, interponendo il rivestimento. Osservare l'ordine di montaggio riportato in figura, secondo il principio scelto.



6

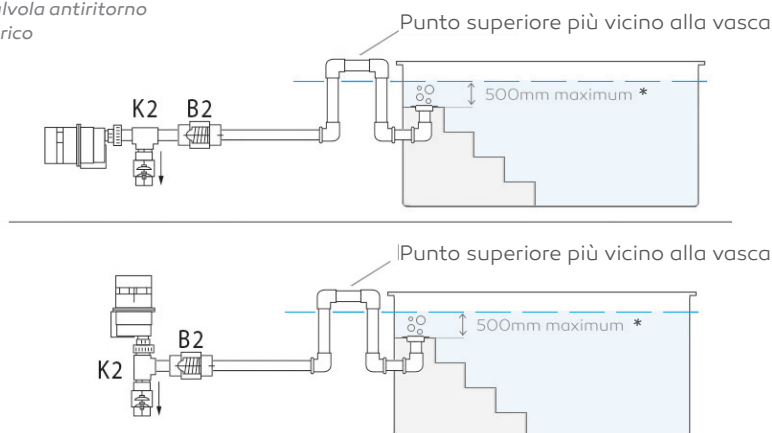
- Collegare la componente da fissare a muro con uno (o due) tubi incollati Ø50 (incastro a massimo 30 mm) o uno (o due) raccordi incollati Ø63 servendosi di colla compatibile ABS/PVC.

Se il coperchio non è presente durante l'installazione, ricordarsi di coprire le uscite della componente da fissare a muro per evitare l'ingresso di detriti/polvere nella rete delle tubature.

EFFERVESCENZE

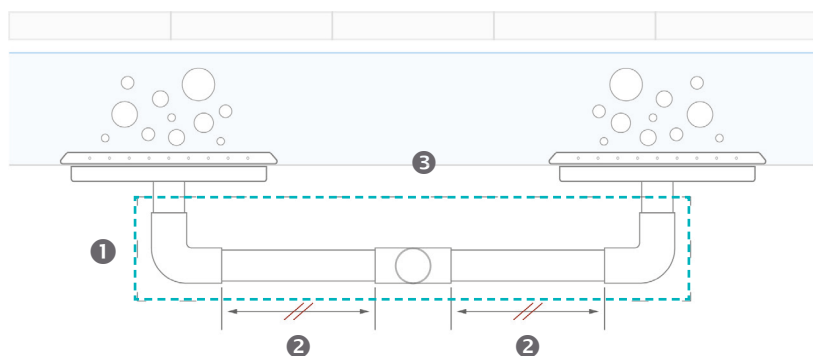
BULLEO

B2: vvalvola antiritorno
K2: scarico



*Valore suggerito da ACIS. Superati i 500 mm, alzare la pressione del blower o, in caso di pezzo doppio, collocare un blower per piastra.

CASO D'INSTALLAZIONE DI PEZZO DOPPIO



- ❶ : Le piastre devono far parte della stessa rete
- ❷ : Devono avere la stessa distanza
- ❸ : Devono essere al medesimo livello

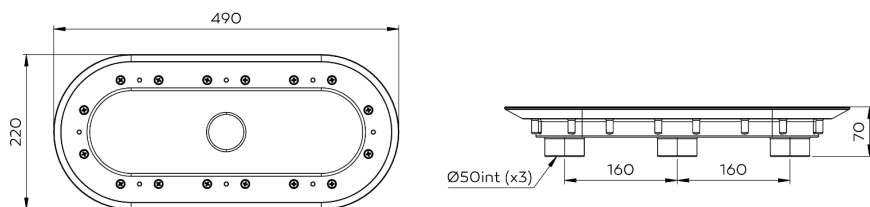
1. SAMENSTELLING VAN DE SET

- ▶ Afdichtingsstuk
- ▶ Flens
- ▶ Dichting (x 2)
- ▶ Schroeven
- ▶ Achterflens (voor rompstructuur)

AFMETINGEN

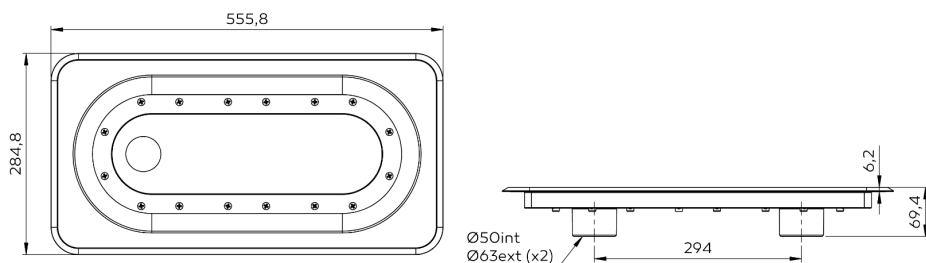
VERSIE BETON/BETONNEN LINER

Ref. 800450PAS



VERSIE ALLE WANDEN

Ref. 800452PAS / 800453PAS



2. MONTAGEPRINCIPE

BETONSTRUCTUUR

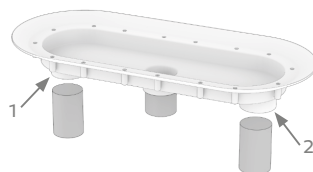
Ref. 800450PAS

1

- Verbind het afdichtingsstuk met buizen van Ø 50 (1 tot 3 buizen), gelijmd met een ABS/PVC-compatibele lijm.

Let op: de slang(en) mag/mogen niet verder dan 30 mm in het onderdeel worden aangebracht.

- Voor extra aansluitingen moeten met een rondgatzaag (Ø44 à Ø48) de gaten 1 en/of 2 worden geboord.



2

- Plaats het afdichtingsstuk horizontaal in het zwembad, ingeval van installatie op de grond. Of op het niveau van de wand, ingeval van installatie tegen de voorwand.
- Kleef de zelfklever op het deksel om het geheel tegen vervuiling en resten van het gieten van het beton te beschermen.



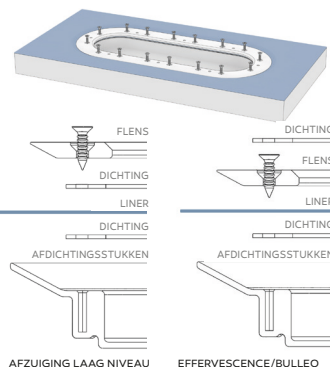
3

- Giet het beton ter hoogte van het stuk om het af te dichten, en verwijder vervolgens de zelfklever



4

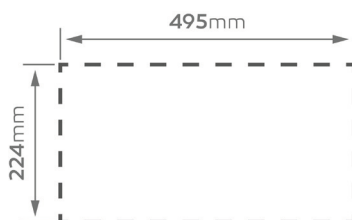
- Nadat de voering is aangebracht dient de flens met doorboring van de voering in het af te dichten onderdeel te worden bevestigd.
- Volg de hiernaast aangegeven installatievolgorde conform het gekozen principe.
- Snijd de liner af volgens de binnencontouren van de flens



Indien de afdekking niet aanwezig is op het ogenblik van de installatie, moet erop worden toegezien dat de uitlaten van het afdichtingsstuk worden afgedekt om te voorkomen dat vuil/stof in de leidingen zou terechtkomen.

1

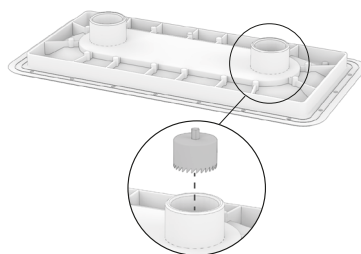
- Snijd de structuur uit en volg daarbij de afmetingen hiernaast (zo nauwkeurig mogelijk).



2

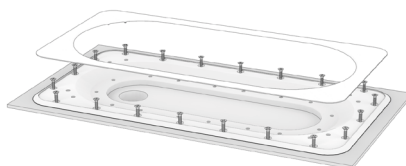
Optioneel

- Voor een extra ingang dient de tweede opening met een rondgatzaag te worden uitgezaagd.



3

- Maak het oppervlak schoon waar het te bevestigen onderdeel moet worden gemonteerd.
- Plaats het stuk en steek vervolgens de schroeven in de bevestigingsgaten.
- Monteer de schroefafdekking op het te bevestigen onderdeel.

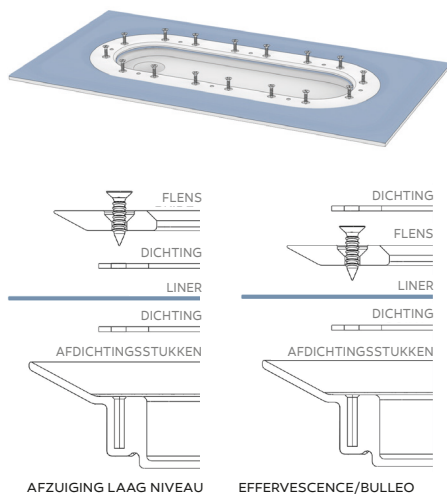


4

- Verbind het af te dichten onderdeel met een (of twee) gelijmde slangen Ø50 (maximaal 30 mm ingevoegd) of een (of twee) gelijmde koppelingen Ø63 gelijmd met een ABS/PVC-compatibele lijm.

5

- Nadat de voering is aangebracht dient de beugel met doorboring van de voering in het af te dichten onderdeel te worden bevestigd. Volg de hiernaast aangegeven installatievolgorde conform het gekozen principe.
- Snijd de liner af volgens de binnencontouren van de flens



Indien de afdekking niet aanwezig is op het ogenblik van de installatie, moet erop worden toegezien dat de uitlaten van het afdichtingsstuk worden afgedekt om te voorkomen dat vuil/stof in de leidingen zou terechtkomen.

SCHAALSTRUCTUUR

Ref. 800452PAS

1

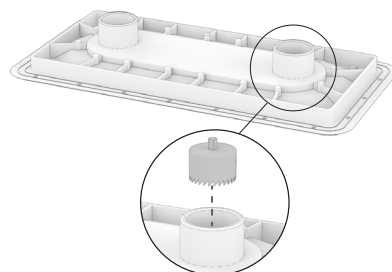
- Snijd de structuur uit en volg daarbij de afmetingen hiernaast (zo nauwkeurig mogelijk).



2

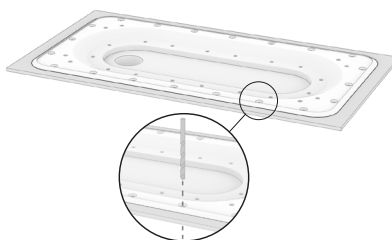
Optioneel

- Voor een extra ingang dient de tweede opening met een rondgatzaag te worden uitgezaagd.



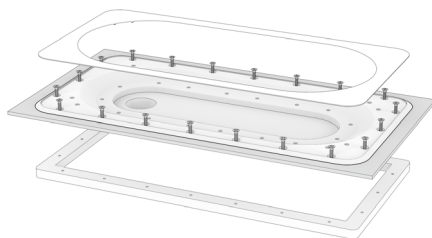
3

- Maak het oppervlak schoon waar het te bevestigen onderdeel moet worden gemonteerd.
- Plaats het stuk en boor door de structuur ($\varnothing$ 6mm) conform de bevestigingsgaten.



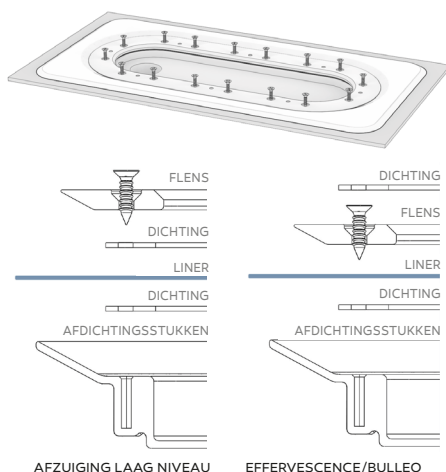
4

- Breng een dichtingsmassa aan op beide zijden van de structuur, waarbij u de contouren van de uitsnijding volgt.
- De positie van het te bevestigen onderdeel en van de achterste flens aanpassen door de eerste schroeven tegenover de voorziene boorgaten te positioneren
- Alle schroeven monteren



5

- Monteer de schroefafdekking op het te bevestigen onderdeel. Dient de beugel met doorboring af te dichten onderdeel te worden bevestigd.
- Volg de hiernaast aangegeven installatievolgorde conform het gekozen principe.



6

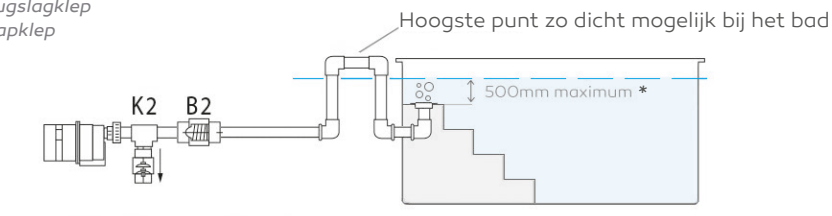
- Verbind het af te dichten onderdeel met een (of twee) gelijkde slangen Ø50 (maximaal 30 mm ingevoegd) of een (of twee) gelijkde koppelingen Ø63 gelijkmd met een ABS/PVC-compatibele lijm.

Indien de afdekking niet aanwezig is op het ogenblik van de installatie, moet erop worden toegezien dat de uitlaten van het afdichtingsstuk worden afgedekt om te voorkomen dat vuil/stof in de leidingen zou terechtkomen.

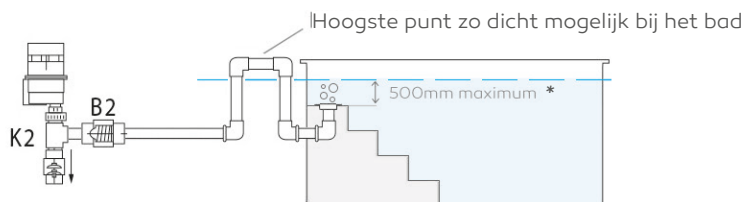
3. MONTAGEPRINCIPE VOOR BUBBELPLAAT

EFFERVESCENCE

B2: terugslagklep
K2: aftapklep

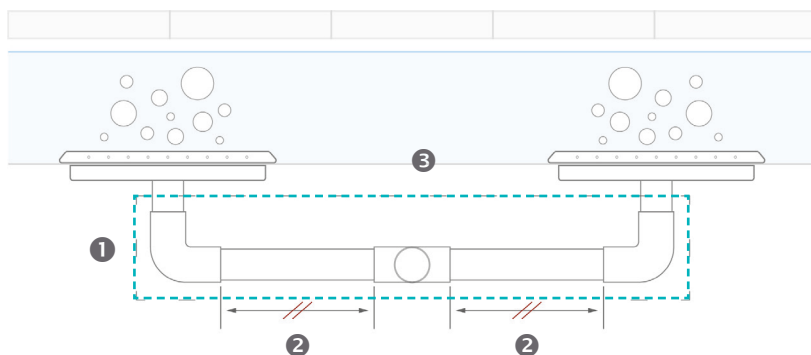


BULLEO



* Door ACIS aanbevolen waarde. Indien meer dan 500 mm moet het vermogen van de blower worden verhoogd of, in geval van een DUO-ensemble, moet een blower per plaat worden voorzien.

VOORBEELD VAN EEN DUO-INSTALLATIE



- ① : De platen moeten deel uitmaken van hetzelfde netwerk
- ② : Zij moeten op eenzelfde afstand worden geplaatst
- ③ : Zij moeten op hetzelfde niveau worden gemonteerd

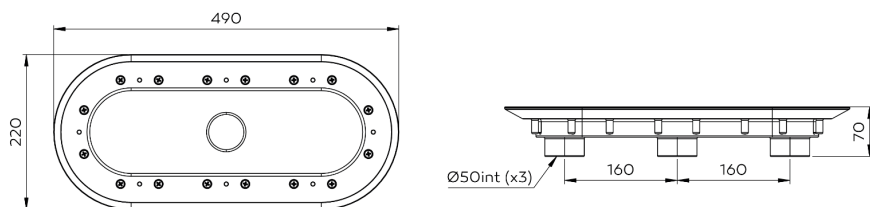
1. COMPOSIÇÃO DA EMBALAGEM

- ▶ Peça para selar
- ▶ Flange
- ▶ Junta (x2)
- ▶ Parafuso
- ▶ Flange traseira (para estrutura prefabricada)

DIMENSÕES

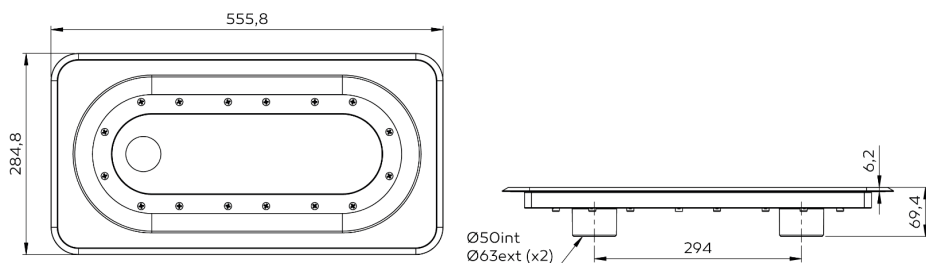
VERSÃO BETÃO/BETÃO COM REVESTIMENTO

Ref. 800450PAS



VERSÃO TODAS AS PAREDES

Ref. 800452PAS / 800453PAS



2. INSTALAÇÃO

ESTRUTURA EM BETÃO

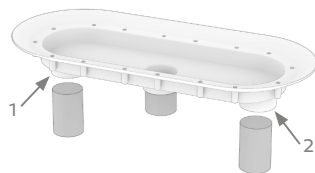
Ref. 800450PAS

1

- Ligar a peça a selar com tubos de Ø50 colados (1 a 3 tubos) utilizando uma cola compatível com ABS/PVC.

Tenha cuidado para não enviar o(s) tubo(s) mais de 30mm na peça.

- Para adicionar mais acessórios, faça furos nos encaixes 1 e/ou 2 com uma broca craneana (Ø44 a Ø48).



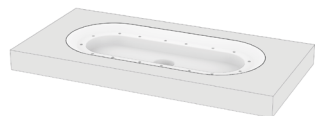
2

- Posicione a peça a selar horizontalmente na piscina, se estiver a fazer uma instalação no solo. Ou no topo da parede, para uma instalação em fachada.
- Cole o autocolante na tampa para proteger o conjunto contra sujidades e detritos ao fazer a betonagem.



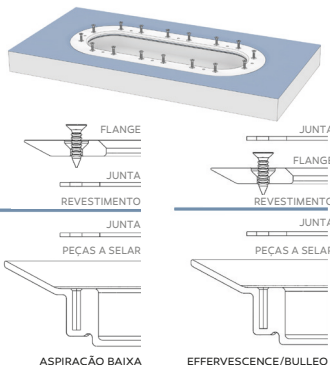
3

- Despeje betão até nível da peça para a selar e, em seguida, retire o autocolante.



4

- Depois de colocar o revestimento, fixe a flange na peça a selar atravessando o revestimento.
- Siga a ordem de montagem aqui mostrada de acordo com o princípio escolhido.
- Corte o revestimento seguindo os contornos interiores da flange



Se a tampa não estiver instalada no momento da instalação, tenha o cuidado de cobrir as saídas da peça a selar para evitar a entrada de detritos/pó nas tubagens.

ESTRUTURA EM PAINÉIS / ESTRUTURA EM MADEIRA

Ref. 800453PAS

1

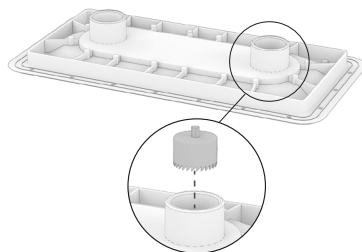
- Corte a estrutura de acordo com as dimensões indicadas ao lado (o mais precisamente possível).



2

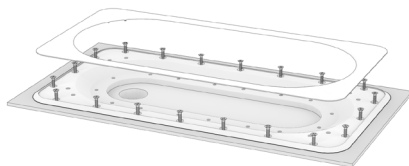
Opcional

- Para obter uma entrada adicional, faça o segundo furo com uma broca craneana. (Ø 44 a Ø 48).



3

- Limpe a superfície destinada a receber a peça a fixar..
- Posicione a peça a fixar e insira os parafusos nos furos de fixação.
- Coloque as peças de ocultação dos parafusos na peça a fixar.

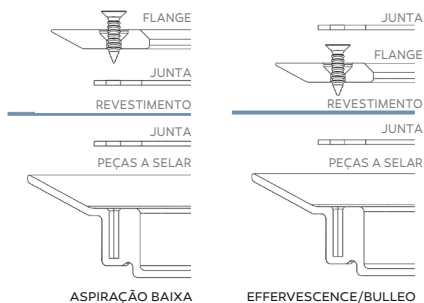
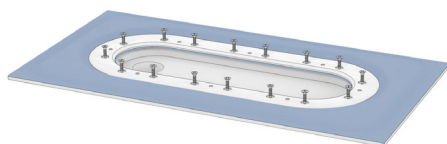


4

- Ligue a peça a selar com um (ou dois) tubos colados de Ø50 (encaixe de 30 mm, no máximo) ou uma (ou duas) ligações coladas Ø63 utilizando uma cola compatível com ABS/PVC.

5

- Depois de colocar o revestimento, fixe a flange na peça a selar atravessando o revestimento.
- Siga a ordem de montagem aqui mostrada de acordo com o princípio escolhido.
- Corte o revestimento seguindo os contornos interiores da flange



Se a tampa não estiver instalada no momento da instalação, tenha o cuidado de cobrir as saídas da peça a selar para evitar a entrada de detritos/pó nas tubagens.

ESTRUTURA PREFABRICADA

Ref. 800452PAS

1

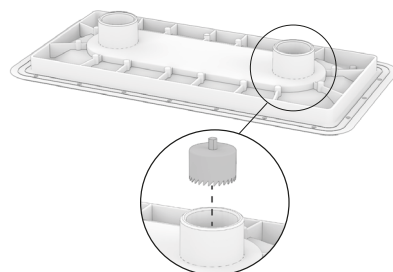
- Corte a estrutura de acordo com as dimensões indicadas ao lado (o mais precisamente possível).



2

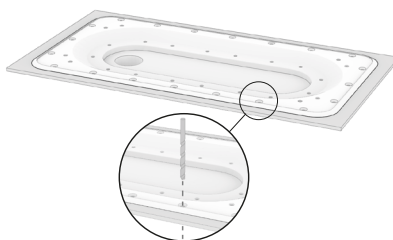
Opcional

- Para obter uma entrada adicional, faça o segundo furo com uma broca craneana. (Ø 44 a Ø 48).



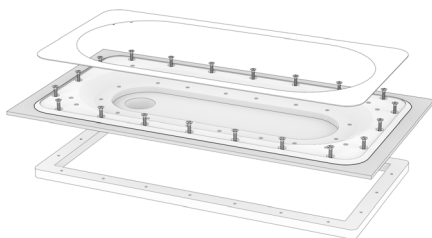
3

- Limpe a superfície destinada a receber a peça a fixar..
- Posicione a peça a fixar e, em seguida, perfure a estrutura (Ø6mm) de acordo com os furos de fixação.



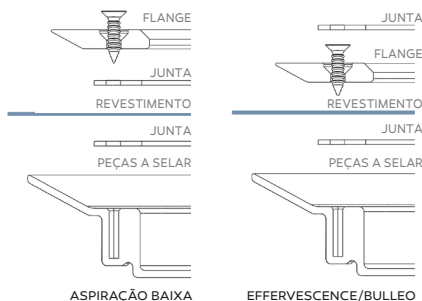
4

- Aplique um betume de estanquidades nos dois lados da estrutura, seguindo os contornos do corte
- Ajuste a posição da peça a fixar e da flange traseira posicionando os primeiros parafusos nos furos previstos
- Instale todos os parafusos



5

- Coloque as peças de ocultação dos parafusos na peça a fixar. fixe a flange na peça a selar.
- Siga a ordem de montagem aqui mostrada de acordo com o princípio escolhido.



6

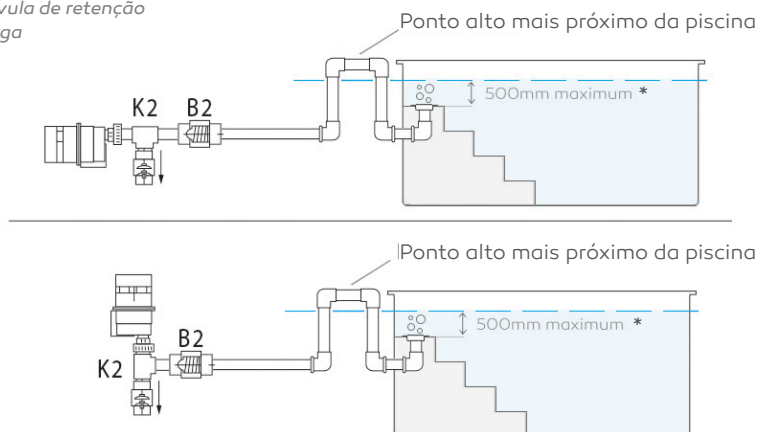
- Ligue a peça a selar com um (ou dois) tubos colados de Ø50 (encaixe de 30 mm, no máximo) ou uma (ou duas) ligações coladas Ø63 utilizando uma cola compatível com ABS/PVC.

Se a tampa não estiver instalada no momento da instalação, tenha o cuidado de cobrir as saídas da peça a selar para evitar a entrada de detritos/pó nas tubagens.

EFFERVESCENCE

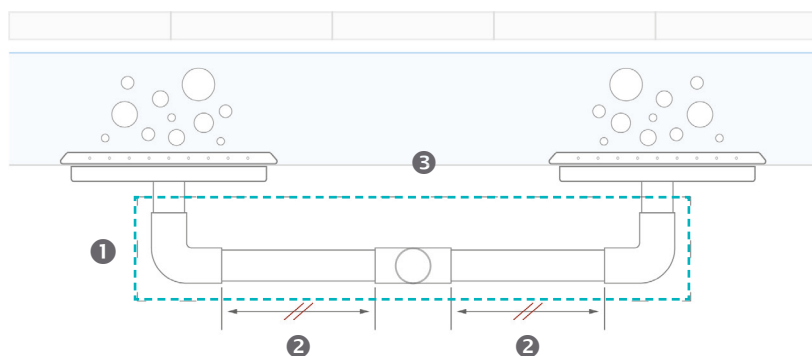
BULLEO

B2: válvula de retenção
K2: purga



*Valor recomendado pela ACIS. Para uma distância superior a 500mm, aumentar a potência do ventilador ou, no caso de um conjunto DUO, instalar um ventilador por placa.

CASO DE UMA INSTALAÇÃO DUO



- ① : As placas devem pertencer à mesma rede
- ② : Devem estar à mesma distância
- ③ : Devem estar ao mesmo nível



Nage & balnéo

5 janvier 2022 5:07

SOCIÉTÉ ACIS
15, rue des Marais BP 3
44310 ST PHILBERT DE GRAND LIEU - FRANCE
www.acis-france.com
client.acis@acis-france.com